

## LIST OF ABBREVIATIONS 【略語表】

- A. Aṅguttara-Nikāya 《增支部》  
Abs. Abhidhammatthasaṅgaha, 《攝阿毘達摩義論》  
Abv. Abhidhammatthavibhāvinīṭkā, 《阿毘達摩義廣釋》  
Ap. Apadāna 《譬喻經》  
Ap.A. Apadāna-aṭṭhakathā, Visuddhajanavilāsīnī, 《譬喻經注釋》  
Bu. Buddha-Vaṃsa 《佛種姓》  
BuA. Buddha-Vaṃsa-aṭṭhakathā 《佛種姓注釋》  
Cp. Cariyā-Piṭaka 《行藏》  
D. Dīgha-Nikāya 《長部》  
Dh Dhammapada 《法句》  
Dhs Dhamma-Saṅgaṇi 《法集論》  
DhsA Dhammasaṅgaṇi-aṭṭhakathā, Atthasālinī, (As) 《法集論注釋》 (殊勝義)  
Dāvs. Dāṭhāvamsa 《佛牙史》  
DhA. Dhammapada-aṭṭhakathā 《法句注釋》  
Dpvs. Dīpavamsa 《島史》  
Dukp. Dukapaṭṭhāna  
It. Iti-vuttaka 《如是語》  
J. Jātaka 《本生經》  
JA. Jātaka-aṭṭhakathā 《本生經注釋》  
KhA. Khuddakapāṭha-aṭṭhakathā 《小誦注釋》  
Khus. Khuddhasikkhā 《小學》  
Kv. Kathā-Vatthu 《論事》  
Kh. Khuddakapāṭha 《小誦》  
M. Majjhima-Nikāya 《中部》  
Ps-ṭ Majjhimanikāya-ṭīkā 《中部疏》  
Mhbv. Mahā-Bodhi-Vaṃsa 《大菩提史》

- Mhv. Mahāvaṃsa 《大史》
- Mil. Milindapañha 《彌蘭陀王問經》
- Mil-ṭ. Milinda-ṭīkā 《彌蘭陀王問經疏》
- Mūls. Mūlasikkhā 《根本學》
- Mp. Aṅguttaranikāya-aṭṭhakathā, Manorathapūraṇī, 「增支部注釋」**  
《滿足希求》
- Mp-ṭ Aṅguttaranikāya-ṭīkā 「增支部疏」《滿足希求》**
- Mvu. Mahāvattu 《大事》
- Nd<sup>1</sup> Niddesa I Mahā° 《大義釋》
- Nd<sup>2</sup> Niddesa II Culla° 《小義釋》
- Nd<sup>1</sup>A. Niddesa I Mahā° 《大義釋注》
- Nd<sup>2</sup>A. Niddesa II Culla° 《小義釋注》
- Nett. Nettipakaraṇa 《導論》
- Nett.A. Nettipakaraṇa-aṭṭhakathā 《導論注釋》
- Nett-ṭ Nettipakaraṇa-ṭīkā 《導論疏》
- Paṭis. Paṭisambhidāmagga 《無礙解道》
- Paṭis.A. Paṭisambhidāmagga-aṭṭhakathā 《無礙解道注釋》
- Pgdp. Pañca-gati-dīpana
- Pv. Petavatthu 《餓鬼事》
- Pv.A. Petavatthu-aṭṭhakathā 《餓鬼事注釋》
- Ps. Majjhimanikāya-aṭṭhakathā 【Papañcasūdanī】**  
中部注釋《破除疑障》
- Pug. Puggala-Paññatti 《人施設》
- Pug.A. Puggalapaññatti-aṭṭhakathā 《人施設注釋》
- S. Saṃyutta-Nikāya 《相應部》
- Sadd. Saddanīti (by Aggavaṃsa) 《語法論》
- Sdhp. Saddhammopāyana
- Sn. Sutta-Nipāta 《經集》
- Sn.A. Suttanipāta-aṭṭhakathā, 【Paramatthajotikā(Pj)】經集注釋  
《勝義光明》

- Sp Samantapāsādikā 《一切歡喜》或《一切善見律》
- Spk Saṃyutta-Nikāya-aṭṭhakathā, 【Sāratthappakāsinī】  
相應部注釋《顯揚心義》
- Spk-pt Sāratthappakāsinī-purāṇaṭīkā 相應部古疏《顯揚心義古疏》
- Sp-ṭ Sāratthadīpanī-tīkā 《心義燈》(疏解善見律)
- Sv. Dīghanikāya-aṭṭhakathā, Sumaṅgalavilāsinī, 「長部注釋」《吉祥悅意》
- Sv-ṭ Sumaṅgalavilāsinī-ṭīkā, 《長部疏》
- Sv-pt Sumaṅgalavilāsinīpurāṇaṭīkā, 【Līnatthapakāsinī】長部解疏  
《吉祥悅意古疏》或《顯明隱義》
- Thag, Th 1 Theragāthā 《長老偈》
- Thig, Th 2 Therīgāthā 《長老尼偈》
- ThagA., ThA1 Theragāthā-aṭṭhakathā 《長老偈注釋》
- ThigA., ThA2 Therīgāthā-aṭṭhakathā 《長老尼偈注釋》
- Tikap. Tikapaṭṭhāna
- Ud. Udāna 《自說經》
- Vibh., Vbh. Vibhaṅga 《分別論》
- VibhA. Vibhaṅga-aṭṭhakathā(Sammohavinodanī) 《分別論注釋》
- Vibhv. Abhidhammatthavibhāvinīṭīkā 《阿毘達摩義廣釋》
- Vv. Vimānavatthu 《天宮事》
- Vv.A. Vimānavatthu-aṭṭhakathā 《天宮事注釋》
- Vin. Vinaya-Piṭaka 《律藏》
- Vism. Visuddhimagga 《清淨道論》
- Vism.-mḥṭ Visuddhimagga-mahāṭīkā 《清淨道論大疏鈔》

## Vinaya

- As. .... Adhikarana-samatha
- Ay. .... Aniyata
- Cv. .... Cullavagga
- Mv. .... Māhavagga

Np. .... Nissaggiya Pacittiya

Pc. .... Pācittiya

Pd. .... Paṭidesaniya

Pr. .... Pārājika

Pv. .... Parivara

Sg. .... Saṅghadisesa

Sk. .... Sekhiya

### 【其他】

Divy. Divyāvadāna ( Cowell ed. )

Hoernle A.F.Rudolf Hoernle: Manuscript Remains of Buddhist literature found in  
Eastern Turkestan, Vol.1, Oxford 1916

Lêvi S. Lêvi: Mahākarmavibhaṅga et Karmavibhaṅgopadeśa, Paris 1932

Mittal Kusum Mittal: Fragmente des Daśottarasūtra

Nep. MSS. L. de la Vallée Poussin: MSS. Cecil Bendall, JRAS. 1907

Pelliot S. Lêvi: Textes sanscrits de Touen-Houang, JA. 1910

Pischel R. Pischel: Bruchstücke des Sanskritkanons der Buddhisten aus Idykursari,  
chinesisch-Turkestan, SBAW. 1904

Tripāṭhī Chandrabhāl Tripāṭhī: Fünfundzwanzig Sūtras des Nidānasamyukta, ADAW.  
Berlin 1962

Waldschmidt 小經 Ernst Waldschmidt: Bruchstücke buddhistischer Sūtras aus dem  
zentralasiatischen Sanskritkanon 1, Kleinere Sanskrit-Texte Heft 4. Leipzig 1923

Waldschmidt 1950, 1951 E. Waldschmidt: Das Mahāparinirvāṇa-sūtra Text in  
Sanskrit und Tibetisch, ADAW. Berlin, Teil 1, 1950. Teil, 2, 1951

Waldschmidt 1952 E. Waldschmidt: Das Chtuṣpariṣatsūtra Text in Sanskrit und  
Tibetisch, ADAW. Berlin, 1952

Waldschmidt 1953 E. Waldschmidt: Das Mahāvadānasūtra Text in Sanskrit und  
Tibetisch, ADAW. Berlin, 1953

cf. 參閱

etc. 等

P.T.S. 巴利聖典出版協會 ( Pali Text Society )

藏 西藏譯

東北 東北帝國大學藏版，西藏大藏經總目錄 ( sde-dge 版 ) 昭 9

北京 北京西藏大藏經總目錄，鈴木學術財團 昭 37

\* 對照表的《相應部》部份也有相關經典(以 No.表示大正藏本經典編號) 及少數梵、藏之對照

\* 雜=雜阿含經 中=中阿含經 增一=增一阿含經 長=長阿含經



### ABBREVIATIONS OF GRAMMAR 【文法略符】

√	動詞詞根	perf. perfect	完成式
abl.	ablative 從格	pl. plural	複數 (複=複數)
acc.	accusative 受格(業格、對格)	pref. prefix	接頭詞
adv.	adverb 副詞	prep. preposition	介系詞
aor.	aorist 過去式	ppr. peresent participle	現在分詞
caus.	causative 使役動詞	pp. past participle	過去分詞
cf.	compare 比較	rp. relative pronoun	關係代名詞
d.	dual 雙數	s. singular	單數 (單=單數)
dat.	dative 為格	Sk. Saṅskrit	梵文
f.	feminine 陰性	voc. vocative	呼格
fr.	from 從	1p.	1.第一人稱
fut.	future 未來式	2p.	2.第二人稱
gen.	genitive 屬格	3p.	3.第三人稱
ger.	gerund 連續體、絕對體、 不變化分詞		
grd.= fpp.	gerundive 未來被動分詞 (future passive participle)		
instr.	instrumental 具格		
imp.(imper.)	imperative 命令式		
ind.(indecl.)	indeclinable 不變化詞		
inf.	infinitive 不定詞		
loc.	locative 處格		
m.	masculine 陽性		

nom.	nominative	主格
num.	number	數目
n.	neuter	中性
opt.	optative	願望式
pass.	passive	被動式

### 【格】

1. nom.主格：主詞
2. voc.呼格：...！（表示：呼喚、呼叫）
3. acc.業格：1.(受詞) 2.(副詞)
4. inst.具格：1. 以... 2. 因... 3. 被...（下接 pp.或 pass.） 4. 與... 5. 經...
5. abl.從格：1. 從... 2. 由於... 3. 比...
6. dat.與格(為格)：1. 對... 2. 為(又々)...（下接業格）
7. gen.屬格：...的(表示：領屬，‘所有的’的狀態)
8. loc.處格：1. 於... 2. 在... 3. 在...之中 4. 在... 之上 5. 在...時（表示：時間、地點、狀況）

### 【動詞】

1. pres.現在式
2. fut.未來式：將...
3. imp.命令式：(第1人稱)要..., (第2.3人稱)1.請... 2. ...!
4. opt.願望式：1. 應該... 2.可能... 3.可以... 4.想要...
5. pass.被動式：被...
6. caus.使役動詞：使...
7. ger.連續體、絕對體：1. ...後 2.完成...
8. inf.不定體：1.可... 2.能...（表示：1.(動作的)目的--如與格, 2.想作的動作—kama, 3.慣用義）
9. ppr.現在分詞：正在...[時]
10. pp.過去分詞：1.已被... 2.已...
11. grd.(gerundive)=f.p.p.(future passive participle)未來被動分詞：1.應被... 2.能被... 3.應... 4.能...  
(意義：1.未來, 2.被動, 3.義務、可能)
12. denom.(denominative)名動詞
13. cond.(conditional)條件法：如果...(罕用)